

Présidence de Mme Janine Resplendino, présidente

Membres absents excusés : Thérèse de Meuron ; Martine Fiora-Guttman ; Claude Grin ; Sophie Michaud Gigon ; Diane Wild.

Membres absents non excusés : Matthieu Carrel ; Fabrice Moscheni.

Membres présents	93
Membres absents excusés	5
Membres absents non excusés	2
Effectif actuel	100

Ouverture

La séance est ouverte à 18 h 00 en la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

**Rapport s/Préavis
2012/45**

Commune de Lausanne. Budget de fonctionnement de l'exercice 2013. Plan des investissements pour les années 2013 à 2016.

**Rapporteur : M. Pierre-Antoine Hildbrand (PLR) – Président
[pour la Commission des finances]**

*Discussion générale
sur Direction LSP*

La parole n'est pas demandée.

*Discussion
particulière sur
Direction LSP*

Mme Françoise Longchamp (PLR) qui dépose un amendement concernant le compte 3101.301 et suivants (comptes liés).

*Amendement de Mme
F. Longchamp
Compte 3101.301
Dépôt*

« Bureau du contrôle de la circulation

- Suppression de l'achat de quatorze appareil de contrôle du respect de la signalisation lumineuse et des limites de vitesses : - fr. 1'255'700.-
- Suppression de l'achat radar « semi-stationnaire », équipement mobile, utilisable sans personnel en différents endroits de la ville, afin de répondre aux situations ponctuelles : - 236'500.- »

*Discussion sur
Direction LSP (suite)*

Mme Anne-Françoise Decollogny (Soc.) ; M. Grégoire Junod, Directeur de Logement et Sécurité publique (LSP) ; Mme Françoise Longchamp (PLR) ; M. Jean-Luc Laurent (UDC) ; M. Bertrand Picard (PLR).

*Vote s/Amendement de
F. Longchamp s/cpte
3101.301*

Le Conseil, par 26 oui, 49 non et 1 abstention, **refuse** l'amendement de Mme Françoise Longchamp.

*Discussion sur
Direction LSP (suite)*

M. Pierre-Antoine Hildbrand (PLR).

Vote s/direction LSP	Le Conseil, par 44 de oui, 30 non et 3 abstentions, accepte le budget de la Direction Logement et Sécurité publique.
Discussion générale sur Direction TRX	M. Hadrien Buclin (La Gauche) ; M. Olivier Français, Directeur de Travaux (TRX).
Discussion particulière sur Direction TRX	Mme Florence Bettschart-Narbel (PLR) <u>qui dépose un amendement concernant le compte 4201.427.</u>
Amendement de Mme F. Bettschart Compte 4201.427 Dépôt	« Revenus des biens du patrimoine administratif – Suppression de la hausse du prix des macarons : - 400'000 francs. »
Discussion sur Direction TRX (suite)	M. Jacques Pernet (PLR) <u>qui dépose un amendement concernant le compte 4201.427.</u>
Amendement de M. J. Pernet Compte 4201.427 Dépôt	« Hausse du tarif pour la réservation de places de parc lors de déménagements. Suppression de cette hausse : - 56'000 francs. »
Discussion sur Direction TRX (suite)	M. Philipp Stauber (UDC) <u>qui dépose un amendement concernant le compte 4201.427.</u>
Amendement de M. Ph. Stauber Compte 4201.427 Dépôt	« Hausse du prix des macarons - 400'000.- Hausse du tarif pour la réservation de place de parc lors de déménagements. -56'000.- »
Discussion sur Direction TRX (suite)	M. Olivier Français, Directeur de Travaux (TRX).
Vote s/Amendements Bettschart + Stauber s/cpte 4201.427 suppr. 400'000 fr.	Le Conseil, par 35 oui, 48 non et 2 abstentions, refuse les amendements de M. Philipp Stauber et de Mme Florence Bettschart-Narbel de diminuer le poste 4201.427 de 400'000 francs concernant la hausse du prix des macarons.
Vote s/Amendements de Pernet + Stauber s/cpte 4201.427 suppr. 56'000 fr.	Le Conseil, par 41 oui, 39 non et 1 abstention, accepte les amendements de Jacques Pernet et Philipp Stauber de diminuer le poste 4201.427 de 56'000 francs concernant la hausse du tarif pour la réservation de places de parc lors de déménagements.
Discussion sur Direction TRX (suite)	M. Nicolas Gillard (PLR) <u>qui dépose un amendement concernant le compte 4300.410.</u>

Première partie de la 8^{ème} séance du mercredi 12 décembre 2012

		<i>Impôts, taxes et frais divers</i>	- 24'000.-
		<i>Dédommagement de tiers</i>	- 3'800.-
	»		
<i>Discussion sur Direction EJCS (suite)</i>	<u>M. Philipp Stauber (UDC) qui dépose deux amendements concernant le compte 5112.301 et suivants (comptes liés) et le compte 5113.365.</u>		
<i>Amendement de M. Ph. Stauber Compte 5112.301 Dépôt</i>	«	<i>Traitements</i>	5112.301 -488'000.-
		<i>Coisations aux assurances sociales</i>	5112.303 -42'200.-
		<i>Caisse de pension</i>	5112.304 - 72'300.-
		<i>Assurance-accidents</i>	5112.305 - 4'700.-
		<i>Autres charges de personnel / formation</i>	5112.309 - 6'400.-
		<i>Eau, SI, et électricité</i>	5112.312 - 9'600.-
		<i>Marchandises</i>	5112.313 - 3'500.-
		<i>Loyers et redevances d'utilisation</i>	5112.316 - 35'000.-
		<i>Autres prestations de tiers</i>	5112.318 - 3'000.-
		<i>Impôts, taxes et frais divers</i>	5112.319 - 24'000.-
		<i>Dédommagement de tiers</i>	5112.436 -3'800.-
	»		
<i>Amendement de M. Ph. Stauber Compte 5113.365 Dépôt</i>	«	<i>Accueil à bas seuil – le passage</i>	5113.365 -226'000.-
		<i>CIFEA CI formation des adultes</i>	5113.365 -350'000.-
		<i>Caritas – Migrants en situation irrégulière</i>	5113.365 -75'000.-
		<i>Eveil – Atelier d'art-thérapie</i>	5113.365 -78'000.-
		<i>Fleur de pavé</i>	5113.365 -40'000.-
		<i>Point d'eau</i>	5113.365 -100'000.-
		<i>Relais – Rel'aids</i>	5113.365 -15'000.-
		<i>Réseau d'échanges savoirs</i>	5113.365 -61'900.-
		<i>Sport'Ouverte</i>	5113.365 -70'000.-
		<i>Subventions casuelles</i>	5113.365 0.-
		<i>Effet financier net sur le budget de fonctionnement</i>	-1'015'900.-
	»		
<i>Discussion sur Direction EJCS (suite)</i>	<u>Mme Solange Peters (Soc.) ; Mme Françoise Longchamp (PLR) ; M. Philipp Stauber (UDC) ; M. Alain Jeanmonod (PLR) ; M. Hadrien Buclin (La Gauche) ; M. Philippe Mivelaz (Soc.) qui demande le vote nominal ; Mme Françoise Longchamp (PLR) ; M. Philipp Stauber (UDC) ; M. Pierre-Yves Oppikofer (La Gauche) ; M. Giampiero Trezzini (Les Verts) ; Mme Sylvianne Bergmann (Les Verts) ; M. Pierre-Yves Oppikofer (La Gauche) qui dépose un amendement concernant le compte 5610.365.</u>		
<i>Amendement de M. P.-Y. Oppikofer Compte 5113.365 Dépôt</i>	«	<i>Subvention à des institutions : 9'663'300,00 :</i>	
		<i>+ 80'000 francs : annulation de l'économie dans le calcul de la subvention FASL »</i>	
<i>Discussion sur Direction EJCS (suite)</i>	<u>M. Bertrand Picard (PLR) ; M. Jean-Michel Dolivo (La Gauche) ; Mme Eliane Aubert (PLR) qui dépose un amendement concernant le compte 5800.318</u>		

Première partie de la 8^{ème} séance du mercredi 12 décembre 2012

<i>Amendement de Mme E. Aubert Compte 5113.365 Dépôt</i>	« suppression de l'augmentation de l'émolument sur les abonnements : 156'700.- »
<i>Discussion sur Direction EJCS (suite)</i>	M. Hadrien Buclin (La Gauche) <u>qui dépose un amendement concernant le compte 5800.301 et suivants (comptes liés)</u>
<i>Amendement de M. H. Buclin Compte 5800.301 Dépôt</i>	« Traitements : 17'426'200,00 + 269'400 francs : maintien des nettoyages scolaires d'été. »
<i>Discussion sur Direction EJCS (suite)</i>	M. David Payot (La Gauche) <u>qui dépose un amendement concernant le compte 5800.318</u>
<i>Amendement de M. D. Payot Compte 5800.318 Dépôt</i>	« Autres prestations de tiers : 3'510'400,00 + 95'700 francs : annulation de la hausse de l'émolument pour les abonnements réduits pour les jeunes de moins de 16 ans. »
<i>Discussion sur Direction EJCS (suite)</i>	M. Daniel Brélaz, syndic
<i>Vote s/Amendements Longchamp + Stauber s/cpte 5112.301</i>	Le Conseil, par 30 oui, 58 non, et 1 abstention refuse les amendements de M. Philipp Stauber et de Mme Françoise Longchamp de diminuer le poste 5112.301.
<i>Demande de vote nominal</i>	La demande de vote nominal étant appuyée par le nombre suffisant de voix, il y sera procédé.
<i>Vote s/Amendement Stauber s/cpte 5113.365</i>	Le Conseil, par 15 oui, et 74 non, refuse l'amendement de M. Philipp Stauber.

Première partie de la 8^{ème} séance du mercredi 12 décembre 2012

Résultats du vote
Amendement Stauber
s/cpte 5113.365

#	Nom	Prénom	Parti	Résultat
23	ABBET	Raphaël		OUI
86	ADAM	Yves		NON
99	ALLAZ	Christelle		NON
84	ALVAREZ HENRY	Caroline		NON
62	ANSERMET	Eddy		NON
61	AUBERT	Eliane		NON
18	BEAUD	Valéry		NON
14	BERGMANN	Sylvianne		NON
52	BETTSCHART-NARBEL	Florence		NON
15	BIELER	Benoît		NON
53	BLANC	Christiane		NON
59	BLANC	Mythie y y		NON
16	BONNARD	Claude		NON
108	BOVET	Laurianne		NON
17	BRELAZ - BUCHS	Marie-Ange		NON
111	BUCLIN	Hadrien		NON
28	BURGIN	Daniel		OUI
40	CACHIN	Jean-François		NON
42	CALAME	Maurice		OUI
87	CHAUTEMS	Jean-Marie		NON
89	CHENAUX MESNIER	Muriel		NON
24	CHOLLET	Jean-Luc		OUI
33	CHRISTE	Valentin		OUI
37	CLERC	Georges-André		OUI
88	CLIVAZ	Philippe		NON
#	Nom	Prénom	Parti	Résultat
73	CORBOZ	Denis		NON
110	CRAUSAZ MOTTIER	Magali		NON
48	DE HALLER	Xavier		OUI
93	DECOLLOGNY	Anne-Françoise		NON
109	DOLIVO	Jean-Michel		NON
38	DUCOMMUN	Philippe		OUI
83	FALLER	Olivier		NON
19	FERRARI	Yves		NON
25	FRACHEBOUD	Cédric		OUI
107	FRUND	Sarah		NON
76	GAILLARD	Benoît		NON
45	GAUDARD	Guy		NON
85	GAZZOLA	Gianfranco		NON
21	GEDHARDT	André		NON
43	GENDRE	Jean-Pascal		NON
94	GHELFI	Fabrice		NON
46	GILLARD	Nicolas		NON
22	GRABER	Nicole		NON
26	GRAF	Albert		OUI
95	GUIDETTI	Laurent		NON
47	HENCHOZ	Jean-Daniel		NON
41	HILDBRAND	Pierre-Antoine		NON
106	HUBLER	ALAIN		NON
105	JAQUET-BERGER	Christiane		NON
56	JEANMONOD	Alain		NON
51	KLUNGE	Henri		NON
104	KNECHT	Evelyne		NON
82	KNECHT	Mirelle		NON
68	LAPIQUE	Gaëlle		NON
36	LAURENT	Jean-Luc		OUI
31	LITZISTORF SPINA	Natacha		NON
50	LONGCHAMP	Françoise		NON
96	MACH	André		NON
92	MARTI	Manuela		NON
55	MEYSTRE	Gilles		NON
98	MIVELAZ	Philippe		NON
64	MULLER	Elisabeth		NON
77	NEUMANN	Sarah		NON
65	NSENCIMANA	Nkiko		NON
29	OBERSON	Pierre		OUI
113	OPPIKOFER	Pierre-Yves		NON
66	OSTERMANN	Roland		NON
103	PACCAUD	Isabelle		NON
102	PAYOT	David		NON
57	FERNET	Jacques		NON
101	PETERS	Solange		NON
80	PHILIPPOZ	Roland		NON
39	PICARD	Bertrand		NON
79	RAPAZ	Roland		NON
91	RASTORFER	Jacques-Etienne		NON
69	REBEAUD	Laurent		NON
112	RESPLENDINO	Janine		NVT
67	ROSSI	Vincent		NON
100	RUF	Florian		NON
75	RUIZ	Francisco		NON
97	SALZMANN	Yvan		NON
27	SCHLIENGER	Sandrine		OUI
30	STAUBER	Philipp		OUI
#	Nom	Prénom	Parti	Résultat
74	THAMBIPILLAI	Namasivayam		NON
71	VELASCO	Maria		NON
34	VOIBLET	Claude-Alain		OUI
72	WERMELINGER	Elisabeth		NON
1	yyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyy	Giampiero	yyy	NON
90	ZUERCHER	Magali		NON
78	ZURCHER	Anna		NON

<i>Vote s/Amendement Oppikofer s/cpte 5610.365</i>	Le Conseil, par 12 oui, 74 non, et 2 abstentions refuse l'amendement de M. Pierre-Yves Oppikofer.
<i>Vote s/Amendement Buclin s/cpte 5800.301</i>	Le Conseil, par 16 oui, 59 non, et 11 abstentions refuse l'amendement de M. Hadrien Buclin.
<i>Vote s/amendements de M. Payot Mme Aubert s/cpte 5800.318</i>	Les 2 amendements sont opposés. Les personnes qui soutiennent l'amendement Payot votent « OUI », les personnes qui soutiennent l'amendement Aubert votent « NON ». Le Conseil, par 53 oui, 32 non et 1 abstention, accepte l'amendement de M. David Payot
<i>Vote s/Amendement Payot s/cpte 5800.318</i>	Le Conseil, par 65 oui, 21 non, et 2 abstentions accepte l'amendement de M. David Payot.
<i>Vote s/direction EJCS</i>	Le Conseil, par 46 de oui, 31 non et 10 abstentions, accepte le budget de la Direction Enfance, Jeunesse et Cohésion sociale.
<i>Discussion générale sur Direction FIPAV</i>	La parole n'est pas demandée.
<i>Discussion particulière sur Direction FIPAV</i>	La parole n'est pas demandée.
<i>Vote s/direction FIPAV</i>	Le Conseil, par 59 de oui, 13 non et 10 abstentions, accepte le budget de la Direction Finances et Patrimoine vert.
<i>Discussion générale sur Direction SI</i>	La parole n'est pas demandée.
<i>Discussion particulière sur Direction SI</i>	La parole n'est pas demandée.
<i>Vote s/direction FIPAV</i>	Le Conseil, par 49 de oui, 26 non et 11 abstentions, accepte le budget de la Direction Services industriels.
<i>Discussion générale sur Plan des investissements</i>	La parole n'est pas demandée.
<i>Discussion générale finale</i>	M. Nicolas Gillard (PLR) <u>qui dépose une motion d'ordre.</u> La motion d'ordre étant appuyée par le nombre suffisant de voix, le président la soumet au vote

<i>Discussion s/motion d'ordre de M. Nicolas Gillard – suspension séance</i>	M. Nicolas Gillard (PLR) ; M. Alain Hubler (La Gauche) ; M. Jean-Michel Dolivo (La Gauche).						
<i>Vote s/motion d'ordre de M. Nicolas Gillard – suspension séance</i>	Le Conseil, par une majorité de oui, et 2 abstentions, accepte la motion d'ordre.						
<i>La Présidente</i>	indique la répartition des salles entre les groupes : salle des commissions (PLR) ; salle du Conseil communal (UDC) ; salle des mariages (La Gauche) ; salle des pas perdus (Les Verts) ; bureau du Conseil communal (Soc.).						
<i>Discussion générale finale (suite)</i>	M. Claude Bonnard (PLR) <u>qui demande le vote nominal sur le vote final</u> ; M. Nicolas Gillard (PLR) ; M. Philipp Stauber (UDC) ; M. Alain Hubler (La Gauche) ; M. Philippe Mivelaz (Soc.) ; Mme Florence Germond, directrice de Finances et Patrimoine vert (FIPAV)						
<i>Demande de vote nominal</i>	La demande de vote nominal étant appuyée par le nombre suffisant de voix, il y sera procédé.						
<i>Vote s/conclusion n°1</i>	Le Conseil, par 48 oui, 38 non, et 5 abstentions, accepte la conclusion n°1 du rapport-préavis.						
<i>Vote s/conclusion n°2</i>	Le Conseil, par une majorité de oui, 2 non, et quelques abstentions, accepte la conclusion n°2 du rapport-préavis.						
<i>Vote s/conclusion n°3</i>	Le Conseil, par une majorité de oui, quelques non, et quelques abstentions, accepte la conclusion n°3 du rapport-préavis.						
<i>Vote final sur l'ensemble du préavis</i>	Le Conseil, par 48 oui, 37 non et 6 abstentions, approuve les conclusions de la commission, soit décide : <ol style="list-style-type: none"> 1. d'arrêter le budget de fonctionnement de l'exercice 2013 comme il suit : <table border="0" style="margin-left: 40px;"> <tr> <td style="padding-right: 20px;">Charges</td> <td style="text-align: right;">Fr. 1'829'272'000.–</td> </tr> <tr> <td>Revenus</td> <td style="text-align: right;">1'784'332'300.–</td> </tr> <tr> <td>Excédent des charges</td> <td style="text-align: right;">Fr. 44'939'700.–</td> </tr> </table> 2. de prendre acte du plan des investissements pour les années 2013 à 2016 ; 3. de prendre acte de l'évolution présumée de la situation financière pour 2013. 	Charges	Fr. 1'829'272'000.–	Revenus	1'784'332'300.–	Excédent des charges	Fr. 44'939'700.–
Charges	Fr. 1'829'272'000.–						
Revenus	1'784'332'300.–						
Excédent des charges	Fr. 44'939'700.–						

Première partie de la 8^{ème} séance du mercredi 12 décembre 2012

Résultats du vote
final sur rapport-
préavis

#	Nom	Prénom	Parti	Résultat
23	ABBET	Raphaël		NON
86	ADAM	Yves		OUI
99	ALLAZ	Christelle		OUI
94	ALVAREZ HENRY	Caroline		OUI
62	ANSERMET	Eddy		NON
61	AUBERT	Eliane		NON
18	BEAUD	Valéry		OUI
14	BERGMANN	Sylvianne		OUI
52	BETTSCHART-NARBEL	Florence		NON
15	BIELER	Benoît		OUI
53	BLANC	Christiane		NON
59	BLANC	Mythie	Y Y	NON
16	BONNARD	Claude		OUI
108	BOVET	Laurianne		ABS
17	BRELAZ - BUCHS	Marie-Ange		OUI
111	BUCLIN	Hadrien		NON
28	BURGIN	Daniel		NON
40	CACHIN	Jean-François		NON
42	CALAME	Maurice		NON
07	CHAUTEMS	Jean-Marie		OUI
89	CHENAUX MESNIER	Muriel		OUI
24	CHOLLET	Jean-Luc		NON
33	CHRISTE	Valentin		NON
37	CLERC	Georges-André		NON
88	CLIVAZ	Philippe		OUI
#	Nom	Prénom	Parti	Résultat
73	CORBOZ	Denis		OUI
110	CRAUSAZ MOTTIER	Magali		ABS
48	DE HALLER	Xavier		NON
93	DECOLLOGNY	Anne-Françoise		OUI
109	DOLIVO	Jean-Michel		NON
38	DUCOMMUN	Philippe		NON
83	FALLER	Olivier		OUI
19	FERRARI	Yves		OUI
25	FRACHEBOUD	Cédric		NON
107	FRUND	Sarah		NON
76	GAILLARD	Benoît		OUI
45	GAUDARD	Guy		NON
05	GAZZOLA	Gianfranco		OUI
21	GEBHARDT	André		OUI
43	GENDRE	Jean-Pascal		NON
94	GHELFI	Fabrice		OUI
46	GILLARD	Nicolas		NON
22	GRABER	Nicole		OUI
26	GRAF	Albert		NON
95	GUIDETTI	Laurent		OUI
47	HENCHOZ	Jean-Daniel		NON
41	HILDBRAND	Pierre-Antoine		NON
106	HUBLEK	ALAIN		ABS
105	JAQUET-BERGER	Christiane		OUI
56	JEANMONOD	Alain		NON
51	KLUNGE	Henri		NON
104	KNECHT	Evelyne		ABS
92	KNECHT	Mireille		OUI
68	LAPIQUE	Gaëlle		OUI
36	LAURENT	Jean-Luc		NON
31	LITZISTORF SPINA	Natacha		OUI
50	LONGCHAMP	Françoise		NON
96	MACH	André		OUI
92	MARTI	Manuela		OUI
32	MAYOR	Isabella		OUI
55	MEYSTRE	Gilles		NON
98	MIVELAZ	Philippe		OUI
64	MULLER	Elisabeth		OUI
77	NEUMANN	Sarah		OUI
65	NSENGIMANA	Nkiko		OUI
29	OBERSON	Pierre		NON
113	OPPIKOEFER	Pierre-Yves		ABS
66	OSTERMANN	Roland		OUI
103	PACCAUD	Isabelle		NON
102	PAYOT	David		ABS
57	PERNET	Jacques		NON
58	PERRIN	Charles-Denis		NON
101	PETERS	Solange		OUI
80	PHILIPPOZ	Roland		OUI
39	PICARD	Bertrand		NON
79	RAPAZ	Roland		OUI
91	RASTORFER	Jacques-Etienne		OUI
69	REBEAUD	Laurent		OUI
112	RESPLENDINO	Janine		NVT
67	ROSSI	Vincent		OUI
100	RUF	Florian		OUI
75	RUIZ	Francisco		OUI
97	SALZMANN	Yvan		OUI
#	Nom	Prénom	Parti	Résultat
27	SCHLIENGER	Sandrine		NON
30	STAUBER	Philipp		NON
74	THAMBIPILLAI	Namasivayam		OUI
20	TREZZINI	Giampiero		OUI
71	VELASCO	Maria		OUI
34	VOIBLET	Claude-Alain		NON
72	WERMELINGER	Elisabeth		OUI
90	ZUERCHER	Magali		OUI
78	ZURCHER	Anna		OUI

Clôture

La séance est levée à 20 h 30.

Le président :

Le secrétaire :

.....

.....